

Rapport annuel 2010

Pourquoi nous faisons bouger les choses avec la Ligue pulmonaire.



La Ligue pulmonaire suisse

Notre engagement

La Ligue pulmonaire est l'interlocutrice pour toutes les personnes qui ont affaire aux maladies des poumons ou des voies respiratoires, à savoir les personnes atteintes et leurs proches, les médecins, les autorités, les chercheurs et leurs institutions, les organisations œuvrant dans la santé publique et les médias.

La Ligue pulmonaire suisse et ses 23 Ligues pulmonaires cantonales s'engagent en faveur de voies respiratoires et de poumons sains, d'une meilleure santé et d'un air propre. Elles conseillent, soutiennent, font de la prévention et de la recherche.

Chiffres clés de la Ligue pulmonaire suisse (arrondis)	2010	2009
Résultat* du compte d'exploitation en CHF	11 384 000	10 621 000
Dont campagnes de collecte de fonds	4 617 000	4 698 000
Personnel en pour-cent des postes*	2 680	2 720
Nombre de collaborateurs/ collaboratrices fixes au 31.12.2010*	34	34
Patients et patientes encadré(e)s (avec appareil)	74 000	69 000

* Ligue pulmonaire suisse, administration, siège à Berne

Table des matières

3	Synthèse de l'année	17	Air intérieur et extérieur
4	Organes	17	Prestations psychosociales
5	Point de mire: prévention et transparence	18	Formation continue
7	Asthme – comme si soudain un anneau enserrait la poitrine	18	Finances et controlling
8	Syndrome d'apnées du sommeil – plusieurs centaines d'arrêts respiratoires par nuit	19	Fundraising
11	BPCO – chaque jour à une altitude de 5000 mètres	19	Communication
12	Tuberculose – plus qu'un problème du tiers-monde	20	Bilan
14	Cancer du poumon – le «mauvais type de cancer»	21	Compte de pertes et profits
15	Recherche – une action ciblée pour un meilleur diagnostic et un meilleur traitement	22	La Ligue pulmonaire fait bouger les choses dans toute la Suisse
16	Thérapie à domicile – une prestation des Ligues pulmonaires cantonales	23	Impressum
16	Tuberculose		

Synthèse de l'année

Chère lectrice,
cher lecteur,

En 2010 également, la Ligue pulmonaire a fait bouger les choses – avec les donateurs et les donatrices, les organisations partenaires, les fournisseurs et les sponsors, qui nous permettent d'encadrer nos patients et nos patientes et de mener à bien des projets de longue haleine.



L'an passé, la Ligue pulmonaire a plusieurs fois été un centre d'intérêt pour le grand public. Les campagnes sur l'apnée du sommeil et la BPCO ont suscité l'attention (cf. page 19) et, avec le dépôt de l'initiative «Protection contre le tabagisme passif», nos revendications ont été très présentes. Pour savoir ce qu'il va advenir de cette initiative, reportez-vous à la page 5.

Le quotidien des personnes qui travaillent au sein de la Ligue pulmonaire suisse et des Ligues cantonales est fait de mouvement, tant sur le plan physique qu'intellectuel et émotionnel. Les collaborateurs des Ligues cantonales ont encadré près de 74 000 personnes (avec appareil), ont contribué à leur traitement et les ont aidées à surmonter les conséquences sociales de leur maladie.

Prenez connaissances dans les pages qui suivent de ce qui, aux yeux de la Ligue pulmonaire, a fait l'essentiel de l'année 2010. Sur le site www.lungenliga.ch, nous mettons davantage d'informations à votre disposition. Nous répondons bien entendu à vos questions, soit par téléphone, soit par e-mail. Envoyez votre question à info@lung.ch. Toute réaction de votre part nous fera plaisir.

Un important changement est intervenu l'an dernier au sein du Comité de la Ligue pulmonaire: après sept ans de bons et loyaux services, Dr Otto Piller a passé le flambeau au Prof. Dr méd. Rolf A. Streuli en tant que président. Mais Otto Piller nous fera encore bénéficier de ses connaissances comme membre du comité pour l'initiative «Protection contre le tabagisme passif». Nous le remercions pour sa direction avisée de la Ligue pulmonaire et pour son engagement infatigable. Nous lui souhaitons le meilleur pour l'avenir.

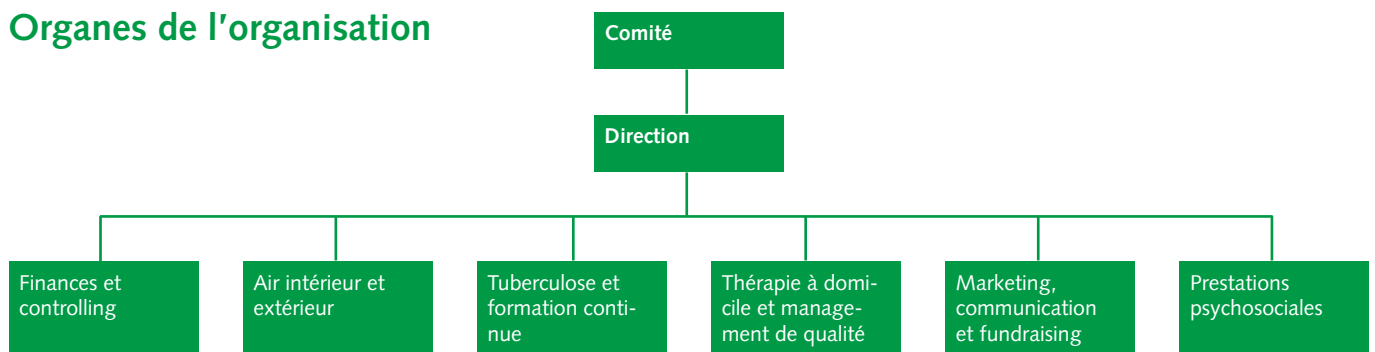
Nous aimerions une fois encore exprimer ici notre profonde reconnaissance aux donateurs et donatrices, sponsors et mécènes. Nous remercions aussi de tout cœur les collaborateurs et les collaboratrices de la Ligue pulmonaire pour leur engagement, toutes les personnes intéressées ainsi que nos partenaires.

Avec nos meilleures salutations
Prof. Dr méd. Rolf A. Streuli et Corinne Zosso, lic. phil.

→ www.liguepulmonaire.ch

Organes

Organes de l'organisation



Comité

Président

Dr Otto Piller, 1715 Alterswil, depuis 2004*

Prof. Dr méd. Rolf A. Streuli, 4900 Langenthal, depuis 2010

Membres

Jörg Cadisch, 9503 Stehrenberg, depuis 2008

Dominique Favre, 1950 Sion, depuis 2009

Klaus Fellmann, 6252 Dagmersellen, depuis 2000*

Dr méd. Martin Frey, 5017 Barmelweid, depuis 2008*

Margrit Fischer-Willimann, lic. iur., 6210 Sursee, depuis 2010

Vincenza Habersaat-Drago, 5506 Mägenwil, depuis 2005

Dr méd. Dr. h.c. Andreas Knoblauch, 9007 Saint-Gall, depuis 2004

Dr méd. Thomas Schmid, 4500 Soleure, depuis 2010

Marianne Velati-Wyss, 5728 Gontenschwil, depuis 2000

Direction

Directrice

Corinne Zosso, lic. phil.

Responsables de secteurs

Jean-Marie Egger, responsable du secteur Tuberculose et formation continue

Claudio Luigi Ferrante, responsable du secteur Finances et controlling

Cornelis Kooijman, responsable du secteur Air intérieur et extérieur

Ursula Luder, responsable du secteur Marketing, communication et fundraising

Georges Neuhaus, responsable du secteur Prestations psychosociales

Thomas Weiler, responsable du secteur Thérapie à domicile et management de qualité

* Jusqu'en novembre 2010

Point de mire: prévention et transparence

La protection contre le tabagisme passif reste un thème central

Le 18 mai 2010 a été déposée l'initiative intitulée «Protection contre le tabagisme passif», accompagnée de plus de 133 000 signatures. Elle était soutenue par plus de cinquante organisations. De nombreux citoyens et citoyennes sont d'avis que la Suisse a besoin d'une législation uniforme qui va plus loin que la législation fédérale. L'objectif de la Ligue pulmonaire est d'avoir des places de travail et des lieux publics non-fumeurs. Ce n'est qu'ainsi que personne ne sera plus fumeur passif.

Les places de travail et les lieux publics non-fumeurs font baisser les coûts de la santé.

La Ligue pulmonaire est en contact permanent avec des organisations et des détenteurs du savoir-faire politique. Nous faisons tout le nécessaire pour que se mette en place aussi vite que possible une réglementation uniforme valable pour toute la Suisse et visant à protéger contre le tabagisme passif. Au niveau des cantons aussi, la protection contre le tabagisme passif est un sujet d'actualité: les citoyens de Soleure ont décidé, en juin 2010, de conserver leur législation plus sévère. A Bâle-Ville et en Appenzell Rhodes-Extérieures, des initiatives ont été déposées, dont l'objectif était d'affaiblir les lois en vigueur de protection contre le tabagisme passif et de faire appliquer la loi fédérale connue pour ses lacunes.

La Ligue pulmonaire connaît très bien les conséquences du tabagisme et du tabagisme passif. Quiconque s'occupe de malades pulmonaires a inévitablement intérêt à ce que moins de gens souffrent de problèmes pulmonaires et des voies respiratoires. Dans le même temps, nous agissons dans l'intérêt de la population: les places de travail et les lieux publics non-fumeurs font chaque année baisser les coûts de la santé de plus de 400 millions de francs.

La Ligue pulmonaire offre aux donateurs et donatrices plus que le label de qualité de ZEWO

Pour la Ligue pulmonaire, les dons et les contributions de promotions sont indispensables. Il nous est important de gérer cet argent de manière sérieuse et consciencieuse. Les donateurs et les donatrices doivent savoir ce qu'il advient de leur argent. C'est pourquoi la Ligue pulmonaire a rédigé la Charte de vos droits de donateurs. Vous en trouverez la teneur exacte sur www.liguepulmonaire.ch/dons. Tous les collecteurs de fonds employés par la Ligue pulmonaire travaillent selon les règles d'éthique établies par Swissfundraising.


Et enfin, la Ligue pulmonaire porte depuis de nombreuses années le label de qualité de la fondation ZEWO (Service suisse de certification pour les organisations d'utilité publique qui récoltent des dons).

La Ligue pulmonaire gère l'argent des dons avec sérieux et soin.

Les donateurs et les donatrices peuvent être assurés que les membres du Comité et les collaborateurs de la Ligue pulmonaire travaillent dans l'intérêt des patients et des patientes et dans celui des donateurs et des donatrices. La Ligue pulmonaire attache beaucoup d'importance à la communication et à l'information: le site Internet www.liguepulmonaire.ch informe de manière détaillée sur les activités de l'organisation. Les donateurs et les donatrices ainsi que les personnes intéressées reçoivent six fois par an le magazine «vivO₂». Un rapport détaillé, sous forme d'annexe au Rapport annuel, peut être obtenu sur demande. De brefs exemples de prestations fournies informent les donateurs et les donatrices sur l'utilisation de leur argent dans divers projets.

 www.sansfumees-oui.ch

 www.liguepulmonaire.ch

A woman with dark, curly hair is smiling and looking towards the camera. She is wearing a white button-down shirt and blue jeans. She is holding a white soccer ball with black and blue patterns. The background is a blurred outdoor setting with green trees and a clear sky.

Que nous ayons pu gérer l'asthme de mon fils si bien et si rapidement, nous le devons aussi à la Ligue pulmonaire. Désormais, il peut à nouveau courir partout, se défouler et même jouer au foot tout un après-midi avec ses copains. C'est pourquoi je fais aussi bouger les choses – et soutiens d'autres enfants asthmatiques.

Je fais bouger les choses – avec mon don pour des enfants asthmatiques.

Asthme – comme si soudain un anneau enserrait la poitrine

Les personnes asthmatiques sont souvent victimes de crises de dyspnée et de toux. C'est comme si un anneau leur enserrait la poitrine et rendait impossible la respiration. Cela vient du fait que la musculature bronchique se contracte, que la muqueuse bronchique est gonflée et que des mucosités visqueuses gênent le passage de l'air. Des médicaments et une position du corps facilitant la respiration peuvent atténuer les symptômes, mais ne peuvent pas guérir l'asthme. Chez l'enfant, les symptômes disparaissent partiellement à la puberté. Par contre, chez l'adulte, il arrive rarement que les symptômes disparaissent complètement.

De bonnes connaissances de la maladie et des médicaments permettent de gérer l'asthme.

La Ligue pulmonaire s'est donné pour objectif d'aider les personnes atteintes à vivre avec cet «anneau». Des cours et une documentation pour asthmatiques de tous âges ont été conçus. Car si on réagit correctement déjà aux premiers signes d'une crise d'asthme et qu'on prend correctement ses médicaments, on peut vivre, voyager, faire du sport et travailler le plus souvent sans problèmes.

Le groupe de projet «Asthme» a terminé son travail en 2010 et soumis au Comité des propositions d'offres pour patients. La mise à jour des brochures sur l'asthme a été mise en route et, en partant de la bande dessinée pour adolescents «Love is in the Air», on a développé une nouvelle bande dessinée pour les écoliers de moins de 13 ans.

L'asthme en chiffres	2010	2009
Nombre d'asthmatiques en Suisse	500 000	500 000

→ www.liguepulmonaire.ch/asthme

Syndrome d'apnées du sommeil – plusieurs centaines d'arrêts respiratoires par nuit

Apnée signifie arrêt de la respiration; apnée du sommeil signifie que la respiration s'arrête pendant le sommeil. Les personnes qui en sont victimes se réveillent avec un pouls qui bat la chamade, elles cherchent tout à coup leur souffle et se rendorment avant même de comprendre ce qui s'est passé. Ces arrêts de la respiration peuvent se produire plusieurs centaines de fois par nuit, la plupart des réactions de réveil passant toutefois inaperçues. Le ronflement perturbe le sommeil du conjoint. La personne sujette au syndrome d'apnées du sommeil n'atteint pas la phase de sommeil profond et est ainsi souvent tellement fatiguée durant la journée qu'elle s'endort sans le vouloir – parfois pour quelques secondes seulement.

Le test de risque montre rapidement s'il est nécessaire de consulter un médecin.


Ces personnes et leurs proches ont alors davantage de risques d'avoir un accident, particulièrement dans le trafic routier. Mais le risque d'infarctus et d'accident vasculaire cérébral augmente aussi en raison des nombreuses sollicitations nocturnes du système circulatoire.

Le traitement avec un appareil CPAP (Continuous Positive Airway Pressure) prévient les apnées au cours du sommeil. Si le médecin prescrit un tel appareil, la Ligue pulmonaire cantonale aide les patients à choisir et à adapter l'appareil et les assiste dans son utilisation. Grâce à cette thérapie, leur santé et leur qualité de vie s'améliorent considérablement.

La campagne d'affiches du début de 2010 a sensibilisé la population à cette maladie. Plus de 37 000 personnes ont fait le test de risque sur www.liguepulmonaire.ch durant la campagne. Parallèlement à cela, des groupes d'échange d'expériences se sont formés dans plusieurs cantons, permettant aux personnes concernées de se rencontrer régulièrement.

Apnées du sommeil en chiffres	2010	2009
Personnes encadrées	38 254	33 340
Personnes atteintes en Suisse	150 000	150 000
Pourcentage femmes/hommes	19% femmes 81% hommes	19% femmes 81% hommes

→ www.liguepulmonaire.ch/apnees



Toute la journée, j'étais très fatigué et ne parvenais plus à me concentrer. Il ne m'est jamais venu à l'esprit qu'il ait pu s'agir d'une affection respiratoire. Depuis lors, mon apnée du sommeil a non seulement été diagnostiquée, mais elle a aussi été correctement traitée. Grâce à la Ligue pulmonaire, je suis à nouveau plein d'énergie et peux refaire du sport. C'est pourquoi je fais aussi bouger les choses – et soutiens la prévention de l'apnée du sommeil.

Je fais bouger les choses – et soutiens la prévention de l'apnée du sommeil.



J'ai eu plus de chance dans la vie que beaucoup d'autres personnes. Je veux en rendre une partie à celles et ceux qui sont en mauvaise santé. Je considère la Ligue pulmonaire comme une partenaire compétente et professionnelle. C'est pourquoi je fais aussi bouger les choses – et soutiens avec ma fondation le projet séjours «bol d'air» pour malades pulmonaires graves.

Je fais bouger les choses – et soutiens les séjours «bol d'air».

BPCO – chaque jour à une altitude de 5000 mètres

Chaque montée d'escalier ressemble à l'ascension de l'Everest. Dyspnée, toux et expectorations – voici ce que vivent les gens qui souffrent d'une BPCO (broncho-pneumopathie chronique obstructive) grave. Dans 90% des cas, la maladie a pour origine la cigarette. Les voies respiratoires sont de plus en plus étroites; dyspnée et manque d'oxygène en sont les conséquences.

La destruction des poumons n'est pas réversible – mais elle peut être ralentie.

La BPCO n'est pas curable, mais la progression de la maladie peut être ralentie par l'arrêt de la cigarette, les médicaments et l'exercice physique. Une tâche difficile! Du fait du manque d'air, on tend à éviter les petits efforts, la condition physique se relâche et le mouvement suivant s'apparente alors à un tour de force – un cercle vicieux s'est installé.

La Ligue pulmonaire aide à rompre ce cercle vicieux. La première étape est l'information et la prévention. A peine 20% de la population savent ce qu'est la BPCO. Un spot TV informe depuis novembre 2010 sur la maladie et renvoie au test de risque en ligne qu'on trouve sur Internet. En conseillant sur la manière d'arrêter de fumer et en fournissant des programmes d'exercices physiques, les Ligues cantonales soutiennent les personnes atteintes et les aident à vivre avec leur maladie. La Ligue pulmonaire encadre quelque 14 500 malades souffrant de BPCO. Par la Ligue pulmonaire, ils reçoivent l'oxygène et les appareils d'assistance respiratoire. Pour que ces personnes restent mobiles aussi, la Ligue pulmonaire exploite 18 stations d'oxygène liquide dans toute la Suisse et organise des livraisons d'oxygène sur le lieu des vacances ou lors d'un voyage à l'étranger – du financement à la logistique.

La BPCO en chiffres	2010	2009
Nombre de personnes atteintes en Suisse	env. 400 000	env. 400 000
Nombre de décès en Suisse	4 000	4 000
Personnes encadrées	14 551	13 803

 www.liguepulmonaire.ch/bpco

Tuberculose – plus qu'un problème du tiers-monde

«*Mycobacterium tuberculosis*», tel est le nom de la bactérie qui se développe dans les poumons et se manifeste par une toux persistante, des expectorations colorées, de la fièvre, de la fatigue et des sueurs nocturnes. Chaque fois qu'elles tousent, les personnes chez qui une tuberculose s'est déclarée projettent dans l'air de minuscules gouttes de salive chargées des germes de la tuberculose. Une personne qui les inspire peut attraper cette maladie et la transmettre à son tour aussi longtemps qu'elle-même n'est pas correctement traitée.

La tuberculose se traite très bien par des antibiotiques. Les médicaments, la surveillance épidémiologique et de bonnes conditions de vie et d'hygiène empêchent que cette maladie ne se propage fortement en Suisse. Grâce à des traitements efficaces, quasiment personne n'en meurt.

La Ligue pulmonaire gère le Centre national de compétence tuberculose pour les médecins spécialistes. Le Symposium annuel sur la tuberculose à Münchenwiler est un événement important. En 2010, il s'est tenu sur le thème «Du nouveau dans le diagnostic de la tuberculose» et a attiré plus de 120 médecins et personnes intéressées. Le Centre de compétence tuberculose fournit en outre des renseignements écrits et oraux et donne des informations via le site Internet www.tbinfo.ch et sur place via les Ligues cantonales. Il s'agit essentiellement de recommandations de traitement actualisées, de publications, de statistiques, de traducteurs inter-culturels et d'offres pour les sans-papiers.

Un traitement efficace empêche la propagation de la tuberculose en Suisse.

La tuberculose en chiffres	2010	2009
Nouveaux cas	549	555
Nombre d'enquête d'entourage	192	213
Personnes ayant nécessité un examen à cause de leur contact avec une personne infectée	2497	2905



www.liguepulmonaire.ch/tuberculose



Adolescente, j'ai eu la tuberculose. A l'époque, cette maladie était très répandue, il n'y avait pas encore de médicaments efficaces. Nous avions tous peur de la tuberculose, qui pouvait aussi déboucher sur la mort. Heureusement, nous maîtrisons bien la maladie aujourd'hui en Suisse – grâce aussi à la Ligue pulmonaire. C'est pourquoi je fais aussi bouger les choses – et pense à la Ligue pulmonaire au moment de rédiger mon testament.

Je fais bouger les choses – et pense à la Ligue pulmonaire au moment de rédiger mon testament.

Cancer du poumon – le «mauvais type de cancer»

Le troisième cancer le plus fréquent en Suisse est le cancer du poumon. Il survient lorsque les cellules de la muqueuse des voies respiratoires ou les alvéoles pulmonaires se modifient et forment des tumeurs.

Le cancer du poumon touche souvent aussi les non-fumeurs.

Parmi tous les types de cancer, le cancer du poumon est celui qui conduit le plus souvent à la mort. Et pourtant, cette maladie est encore un sujet tabou, aussi bien chez de nombreuses personnes atteintes que chez celles qui ne le sont pas: comme de nombreux malades ont été des fumeurs, ils ressentent un sentiment de culpabilité. Si bien que la maladie est souvent diagnostiquée trop tard et le pronostic en est d'autant plus mauvais. En fait, un cancer du poumon découvert à temps peut être traité par des médicaments, des rayons et, le cas échéant, par une intervention chirurgicale, et la qualité de vie des personnes atteintes peut être améliorée.

En novembre 2010, qui était le troisième mois international du cancer du poumon, la Ligue pulmonaire a aussi mis l'accent sur l'information. Le communiqué de presse qui portait le titre de la campagne internationale «The Wrong Type of Cancer» (le mauvais type de cancer) a été repris et propagé par tous les médias. Cette maladie a été le sujet d'exposés et, pour attirer l'attention de la population, des opérations bougies portant le nom «De la lumière pour la vie» ont eu lieu dans trois villes. Comme l'année précédente, de nombreuses personnes ont commandé le pin's en forme de grue et l'ont porté en signe de solidarité bien au-delà du mois de novembre.

Le cancer du poumon en chiffres	2003 – 2007 (moyenne annuelle)
Pourcentage de cas mortels parmi tous les cancers, par an	hommes: 23,1% femmes: 12,9%
Nouveaux cas par an	3691 (hommes: 66,0%, femmes: 33,0%)
Décès dus au cancer du poumon, par an	2889 (hommes: 68,8%, femmes: 31,2%)

Sources: Institut national d'épidémiologie du cancer et d'enregistrement (INECE) et Office fédéral de la statistique

 www.liguepulmonaire.ch/cancerdupoumon

Recherche – une action ciblée pour un meilleur diagnostic et un meilleur traitement

Mieux on connaît les causes d'une maladie et mieux on peut la prévenir. Plus on maîtrise les traitements et plus on peut traiter efficacement une maladie. Fidèle à sa mission, la Ligue pulmonaire soutient la recherche pneumologique. Un groupe de projet travaille depuis le début de 2011 à l'élaboration de conditions-cadres et de structures pour un fonds pour la recherche. Dès 2012, des demandes de projets devraient pouvoir être déposées.

La création d'un fonds pour la recherche renforce notre engagement en faveur de celle-ci.

Les fonds de promotion 2010, à hauteur de 80 000 francs, ont été attribués aux trois projets suivants:

1. Facteurs paracrins des cellules-souches mésenchymateuses pour la régénération des épithéliums alvéolaires dans la fibrose pulmonaire

Dr méd. Amiq Gazdhar, clinique universitaire de pneumologie, Hôpital de l'Île, Berne, travaille avec Prof. Dr méd. Th. Geiser sur des thérapies possibles de la fibrose pulmonaire idiopathique. Il s'agit de savoir si et comment certaines cellules-souches peuvent stimuler la guérison des alvéoles pulmonaires.

2. Fibrose pulmonaire induite par des oxydants: caractérisation des mécanismes impliqués

Dr méd. Stephanie Carnesecchi-Acker, du département de pathologie et d'immunologie de l'Hôpital universitaire de Genève, travaille aussi sur la fibrose pulmonaire avec Prof. Dr méd. C. Barazzzone et Dr méd. J.-C. Pache. En bref, elle cherche à savoir si la fibrose pulmonaire peut être soignée en inhibant l'action d'une enzyme (NADPH-oxydase 4).

3. L'influence des métabolites dus à la nourriture sur la régulation de l'asthme à éosinophiles et à neutrophiles

L'asthme chronique est au centre de la recherche de Dr méd. Benjamin Marsland et Prof. Dr méd. L. P. Nicod, du département de pneumologie du CHUV à Lausanne. Leur travail contribue à développer de meilleurs modèles d'asthme chronique et de nouvelles thérapies pour le traiter.

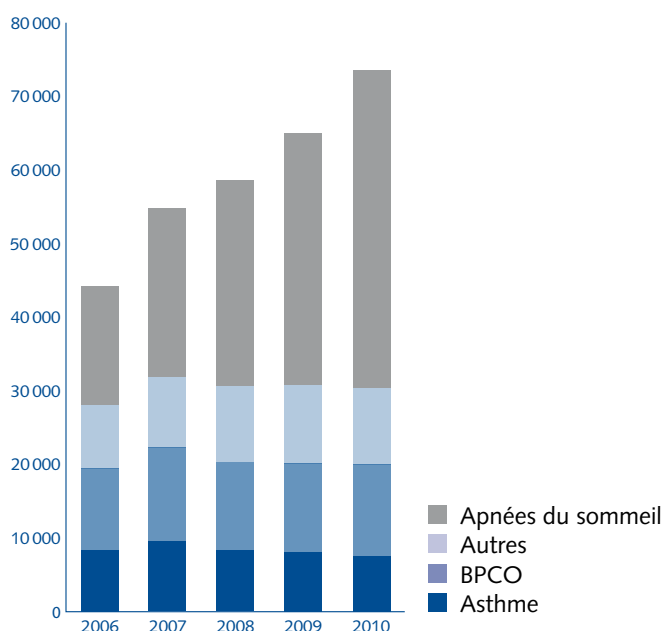
Thérapie à domicile – une prestation des Ligues pulmonaires cantonales

Grâce à la Ligue pulmonaire et parfois en dépit de leur grave maladie, près de 74 000 patients et patientes (avec appareil) ont pu effectuer leur thérapie à domicile. Il en est résulté une amélioration de leur qualité de vie et une diminution des coûts de la santé.

Le contrôle systématique du succès thérapeutique améliore la qualité du conseil.

Plus de 300 collaborateurs des Ligues pulmonaires cantonales ont apporté leur soutien aux personnes atteintes dans le choix des moyens techniques auxiliaires en contrôlant l'efficacité du traitement, en remplaçant des pièces et en répondant à leurs questions. Pour améliorer la qualité du conseil, on a adopté en 2010 le concept de l'introduction de la mesure standard des résultats et entrepris un essai pilote avec une Ligue pulmonaire cantonale. Cela permet de trouver plus rapidement les causes des problèmes et les solutions adéquates ainsi que de mesurer le succès thérapeutique. De plus, il a été possible de négocier des prix nettement plus avantageux avec les fournisseurs d'appareils. Cela concerne en premier lieu les appareils CPAP et les concentrateurs d'oxygène. Les baisses de prix seront répercutées en 2011 au travers de baisses des tarifs des caisses-maladies aux personnes concernées.

Personnes encadrées (avec appareil)



Tuberculose

Les échanges d'informations entre spécialistes sont indispensables au traitement professionnel de la tuberculose. C'est pourquoi, en 2010, la Ligue pulmonaire a remanié le manuel «Tuberculose»: une équipe interdisciplinaire a vérifié les recommandations et les a mises à jour lorsque cela était nécessaire.

Comme beaucoup de migrants sont déjà infectés par la tuberculose, la feuille d'information pour personnes atteintes et pour les personnes en contact a été publiée en dix langues. On peut la télécharger sur www.tbinfo.ch.

La Ligue pulmonaire est une importante source d'informations pour les personnes atteintes et pour les spécialistes.

Les collaborateurs des cinq centres d'enregistrement et de procédure de la Confédération peuvent passer un test de la tuberculose une fois par an et recevoir les conseils de pneumologues. Le conseiller médical de la Ligue pulmonaire est à la disposition de ces médecins spécialistes pour plus d'informations. La Ligue pulmonaire se charge aussi du monitoring et de l'interprétation des tests.

La tuberculose en chiffres	2010	2009
Nombre de membres du personnel formés (cours sur la tuberculose et journées spécialisées)	84	63
Participants au Symposium sur la tuberculose	132	110
Appels reçus sur la hotline tuberculose	136	120
Nombre de conférences tenues sur le thème de la tuberculose (à l'échelon national et international)	29	20

Air intérieur et extérieur

Lorsqu'il s'agit de maintenir un air intérieur et extérieur propre, la Ligue pulmonaire adopte une position politique et s'investit – le plus souvent en collaboration avec des partenaires – en faveur de ses objectifs.

Le thème «Air intérieur et extérieur» va au-delà de la prévention du tabagisme.

Pour améliorer le réseautage des responsables de la prévention contre le tabagisme des Ligues cantonales, la Ligue pulmonaire suisse organise des réunions régulières.

Le spot en ligne «Un allumage réussi» – coproduit avec la Ligue suisse contre le cancer – informe d'une manière amusante sur la manière d'attiser un feu de cheminée sans polluer l'air. Enfin, la Ligue pulmonaire s'est associée financièrement à la production de la brochure «Air Quality and Health» de l'ERS (European Respiratory Society), qui s'adresse en premier lieu au corps médical.

Prestations psychosociales

Afin que les personnes atteintes et leurs proches puissent assumer les conséquences sociales de la maladie, soient capables de vivre de manière autonome et restent intégrées socialement, presque toutes les Ligues cantonales offrent des conseils sociaux. Cette offre est partiellement financée par l'Office fédéral des assurances sociales. Pour pouvoir continuer à fournir ces prestations de manière aussi professionnelle et complète que possible, la Ligue pulmonaire a développé en 2010 un nouveau concept. Celui-ci décrit les conditions-cadres, les bases professionnelles et le modèle intégrant des conseils sociaux et fait la liste des prestations.

Les conseils sociaux font partie intégrante de l'offre de la Ligue pulmonaire.

Comme par le passé, la Ligue pulmonaire continue d'assurer le Pneumo Tél. Parmi les offres les plus prisées de ce service figurent les séjours «bol d'air» pour les personnes qui ont des problèmes respiratoires et pour leurs proches.

De nombreuses demandes de la part des médias – un grand intérêt	2010	2009
Demandes sur l'air intérieur (tabac)	120	125
Demandes sur l'air extérieur	14	6

Les prestations psychosociales sont sollicitées	2010	2009
Nombre de personnes ayant été conseillées	6450	6400

Formation continue

La formation continue proposée permet aux collaborateurs de la Ligue pulmonaire d'encadrer de manière optimale les personnes atteintes et leurs proches. La Ligue pulmonaire suisse organise des formations sur les sujets d'actualité et les propose aussi à des professionnels du domaine de la santé extérieurs à la Ligue pulmonaire. Les offres de formation continue ont été rassemblées dans une nouvelle brochure claire et pratique. En 2010, la plupart des cours ont fait l'objet d'une demande tellement forte qu'il a même fallu donner certains cours plus souvent que prévu.

Un grand nombre de cours ont dû être dédoublés pour répondre à la forte demande.

Pour l'examen professionnel de «conseiller/conseillère en affections respiratoires et tuberculose» avec certificat fédéral, le dossier de formation intitulé «Insuffisance respiratoire chez l'enfant et l'adolescent» a été remanié et est désormais disponible aussi en français. Le module de e-learning intitulé «Les maladies respiratoires chez l'enfant et l'adolescent» est maintenant terminé.

Conseillers/conseillères en affections respiratoires et tuberculose avec certificat fédéral	2010	2009
Nombre de personnes s'étant présentées aux examens	13	18

Cours	2010	2009
Nombre de cours	34	33
Nombre de participants	583	462

Finances et controlling

Depuis 2004, la Ligue pulmonaire suisse présente ses comptes annuels selon les recommandations de Swiss GAAP RPC, les Ligues cantonales s'y mettent aussi l'une après l'autre. Pour 2009, 64% des charges et 73% du total du bilan des comptes 2009 étaient issus d'une clôture comptable par les Ligues selon RPC. Cela améliore la transparence et est une condition sine qua non pour obtenir le label de qualité ZEWO. A la clôture des comptes 2010, d'autres Ligues cantonales ont passé à la présentation selon les recommandations de Swiss GAAP RPC.

La qualité des données des comptes des Ligues cantonales est en augmentation.

Toutes les Ligues cantonales ont saisi elles-mêmes leurs comptes 2009 par Internet – avec le soutien de la Ligue pulmonaire suisse. La qualité des comptes a ainsi pu nettement être améliorée. Le nouveau plan comptable a été introduit cette année et un nouveau flux de valeurs a été introduit dans les comptes pour augmenter le poids des postes.

Provenance des produits financiers	2010	2009
Actions de collectes de fonds	41%	44%
Subsides des pouvoirs publics	19%	20%
Achats de prestations des Ligues pulmonaires cantonales	34%	30%
Autres produits d'exploitation	6%	6%
Total	100%	100%

Fundraising

En 2010 aussi, nombreux ont été les donateurs et les donatrices qui ont pensé à la Ligue pulmonaire. Que ces personnes en soient chaleureusement remerciées. Leur engagement contribue pour une part importante à ce que la Ligue pulmonaire puisse accomplir ses tâches.

Chaque franc donné contribue à améliorer la qualité de vie des personnes touchées.

Une augmentation notable des dons de condoléances a été enregistrée. La Ligue pulmonaire met à disposition des cartes de condoléances accompagnées de bulletins de versement avec montant préimprimé. De nombreux donateurs ont utilisé cette possibilité. L'an dernier, la Ligue pulmonaire s'est en outre profilée comme une interlocutrice compétente concernant les questions de testament et d'héritage. Les séances d'information dans plusieurs villes suisses ont eu beaucoup de succès.

Recettes provenant de dons et de legs

	2010	2009
Dons	4 203 000	4 339 000
Legs	414 000	359 000

Communication

En plus d'être sécurisante pour les donateurs et les donatrices, une communication transparente aide à atteindre les objectifs de santé et les objectifs humanitaires de la Ligue pulmonaire. Pour sensibiliser aux dangers de la BPCO (cf. page 11), a débuté en novembre 2010 une large campagne de prévention. La campagne sur le syndrome de l'apnée du sommeil a aussi connu un grand succès (cf. page 8). Le nombre de personnes qui se sont soumises au test de risque en ligne a nettement augmenté dans les deux cas.

La communication en ligne gagne en importance.

La communication en ligne prend de plus en plus d'importance. La Ligue pulmonaire a commencé en 2010 à développer un concept à cet égard, lequel sera prêt en 2011. Les supports de communication ont aussi reçu un nouveau look pour les séjours «bol d'air». La mise à jour des brochures a débuté en 2010, les premières d'entre elles sont disponibles depuis le printemps 2011.

Sponsors

AstraZeneca SA, Zoug
ESSEX Chemie SA, Lucerne
GlaxoSmithKline SA, Münchenbuchsee
Merck Sharp & Dohme-Chibret SA, Opfikon-Glattbrugg
PanGas SA, Dagmersellen

Bilan

Depuis 2004, la Ligue pulmonaire suisse présente ses comptes annuels selon les recommandations de Swiss GAAP RPC.

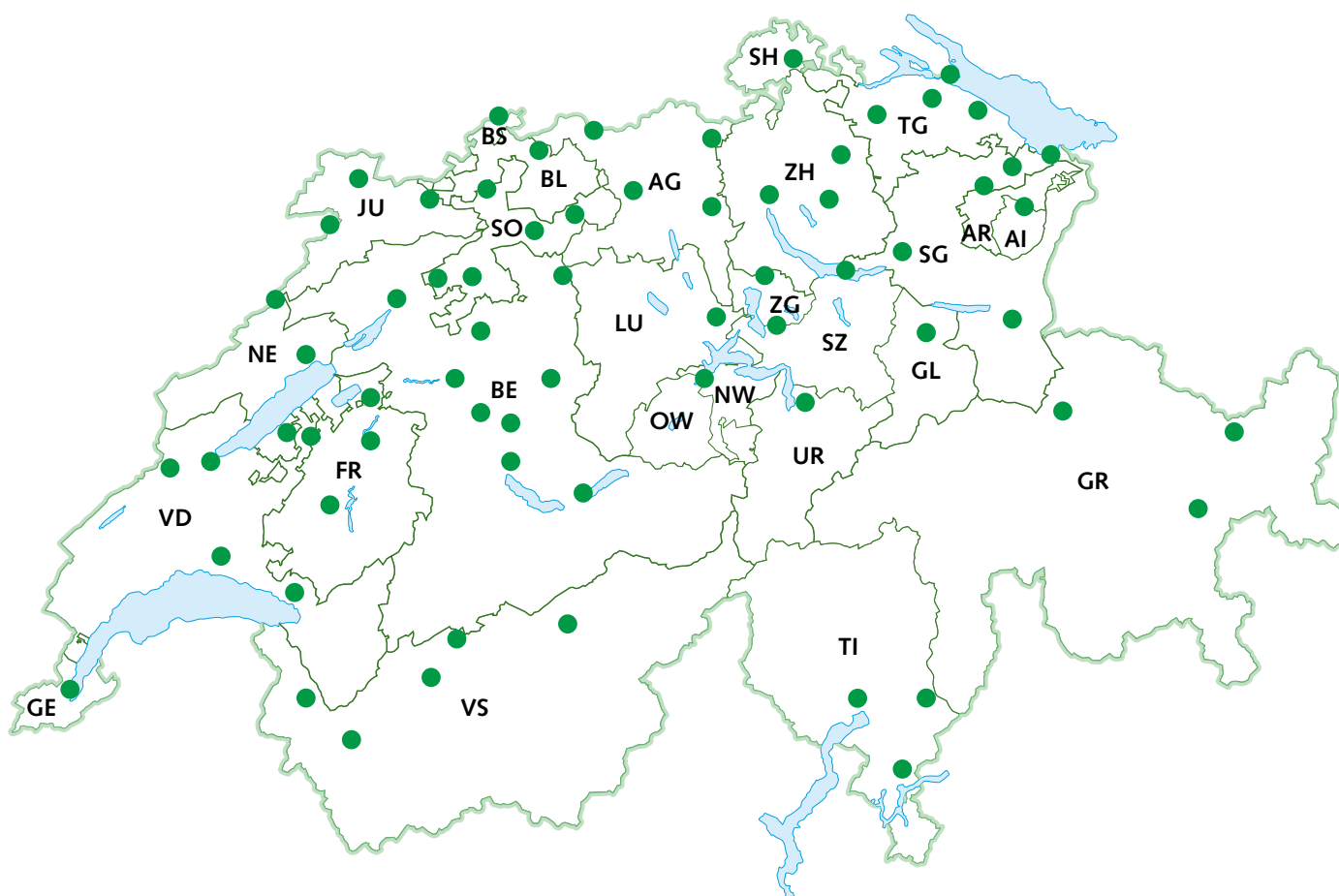
	31.12.2010 en CHF	31.12.2009 en CHF
Actif		
Actif circulant	1 443 617	13 507 045
Liquidités	1 095 457	9 223 240
Titres	192 609	2 296 557
Créances pour livraisons et prestations	47 900	45 130
Créances de proches	1 370 904	1 578 869
Autres créances	33 960	109 373
Stocks	0	0
Compte de régularisation actif	101 192	253 877
Actif immobilisé	867 967	924 665
Participation LOX	1	1
Prêt à LOX	525 000	525 000
Actif corporel mobile	125 884	124 669
Immobilisations incorporelles	217 082	274 099
Actif immobilisé affecté (fortune du fonds) Fonds Koch-Brunner	0	896
Total actif	1 530 258	14 431 710
Passif		
Capitaux étrangers à court terme	5 954 536	6 017 522
Engagements envers des livraisons et des prestations	853 961	680 465
Obligations envers des proches	4 138 482	3 737 043
Autres obligations	164 774	341 437
Compte de régularisation passif	797 319	1 258 576
Capitaux étrangers à long terme	84 800	66 000
Provisions	84 800	66 000
Fonds avec affectation limitée	1 423 430	1 505 941
Capital de l'organisation	7 839 818	6 842 247
Capital libre généré	2 585 835	2 585 835
Fonds libres	5 253 983	4 256 412
Total passif	1 530 258	14 431 710

Compte de pertes et profits

	31.12.2010 en CHF	31.12.2009 en CHF
Produits d'exploitation		
Produits de campagnes de collectes de fonds	4 616 636	4 697 853
Dons	4 202 633	4 339 134
Legs	414 003	358 719
Produits pour prestations fournies	6 767 707	5 923 318
Contributions des pouvoirs publics	2 152 359	2 079 075
Confédération OFSP	632 359	538 075
Confédération OFAS	1 520 000	1 520 000
Confédération DDC	0	21 000
Autres produits d'exploitation	7 142 295	6 155 546
Contribution des Ligues pulmonaires cantonales	3 901 053	3 228 697
Contributions ordinaires	3 901 053	2 694 480
Contributions à affectation déterminée	458 710	534 217
Total des produits d'exploitation	11 384 343	10 621 170
Charges d'exploitation		
Charges directes de projets	6 111 162	8 150 184
Frais de personnel	2 663 890	3 167 865
Frais de voyage et de représentation	35 532	60 116
Frais de campagnes de collectes de fonds	1 444 684	1 476 148
Charges de projets	3 137 813	3 096 207
Frais d'entretien	12 366	18 349
Charges en matière de recherches	168 582	193 082
Amortissements	92 979	138 418
Frais administratifs	681 904	687 461
Total des charges d'exploitation	8 707 062	8 837 646
Versement de l'excédent de fundraising	-1 794 081	-1 787 251
Résultat d'exploitation	883 200	-3 727
Résultat financier	31 858	168 809
Résultat annuel sans résultat des fonds	915 058	165 082
Résultat des fonds à affectation déterminée	317 489	-511 272
Attribution	-366 085	-532 293
Utilisation	48 596	21 021
Résultat annuel avec résultat des fonds à affectation déterminée	597 570	-346 190
Résultat des fonds libres	-597 571	346 189
Attribution	-986 725	-434 298
Utilisation	389 154	780 487
Résultat annuel	0	0

La Ligue pulmonaire fait bouger les choses dans toute la Suisse

Nous sommes près de chez vous.



 www.liguepulmonaire.ch

Impressum

Le magazine vivO₂ paraît six fois par an, pour les patients, les membres, les donateurs et les donatrices de la Ligue pulmonaire suisse. Contribution à l'abonnement (CHF 5.– par an) comprise dans la cotisation des membres et des donateurs.

Edition et rédaction

Ligue pulmonaire suisse
Südbahnhofstrasse 14c
Case postale
3000 Berne 14
Tél. 031 378 20 50
Fax 031 378 20 51
info@lung.ch
www.liguepulmonaire.ch

Textes

Roswitha Menke, Berne
in flagranti werbeagentur bsw, Lyss

Iconographie

Nils Fisch, Bâle

Concept et mise en page

in flagranti werbeagentur bsw, Lyss

Adaptation française

Syntax Übersetzungen SA, Zurich

Impression

Ziegler Druck- und Verlags-AG, Winterthour

Les brochures de la Ligue pulmonaire peuvent être commandées gratuitement sur le site Web www.liguepulmonaire.ch, par e-mail à info@lung.ch ou par téléphone au numéro 031 378 20 50.

Les personnes photographiées sont fictives, mais elles racontent des histoires véridiques de donateurs et donatrices de la Ligue pulmonaire suisse.





Plus d'un million de personnes en Suisse souffrent encore de maladies pulmonaires. Faites aussi bouger les choses et aidez-nous par un don.

Nous vous en remercions.

Ligue pulmonaire suisse
Südbahnhofstrasse 14c
Case postale
3000 Berne 14
Tél. 031 378 20 50
Fax 031 378 20 51
info@lung.ch
www.liguepulmonaire.ch

Compte de dons CP 30-882-0